

ФИЛОЛОГИЯ И ЛИНГВИСТИКА

Сейитмедова Елена Юрьевна

учитель французского и немецкого языков

МБОУ СОШ №7

г. Углегорск, Амурская область

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАРУБЕЖНЫХ КОММУНИКАТИВНЫХ МЕТОДИК ПРИ ОБУЧЕНИИ ФРАНЦУЗСКОМУ ЯЗЫКУ КАК ВТОРОМУ ИНОСТРАННОМУ В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ

***Аннотация:** в статье рассматривается коммуникативно-ориентированная технология, которая является ведущей при обучении второму иностранному языку. Для стимулирования языковой коммуникации обучающихся, доведения процесса речевого взаимодействия до совершенства, получения качественного образовательного результата необходимо использовать приведённые в статье зарубежные коммуникативные методики.*

***Ключевые слова:** иностранный язык, коммуникативная компетенция, социокультурный аспект, коммуникативная методика.*

Введение второго иностранного языка как обязательного предмета школьной программы – это уже объективная реальность. Изучение нескольких иностранных языков стало особенно популярным в последние годы. Предлагая для изучения второй иностранный язык, школы обычно поддерживают связи с соответствующими странами, организуют обмены, устраивают международные конференции и семинары, школьникам предоставляется возможность поехать в страну изучаемого языка. Все чаще при приеме на работу работодатель требует также знание второго языка.

Занятия иностранным языком имеют не только обучающую цель, но и развивающую – тренируют память, расширяют кругозор, знакомят с иной культурой. Н.Д. Гальскова предлагает в качестве основной цели обучения второму ино-

странному языку «формирование у учащегося способности, готовности и желания участвовать в межкультурной коммуникации и самосовершенствоваться в овладеваемой им коммуникативной деятельности» [1, с. 76–77].

Коммуникативная компетенция – это сложный комплекс знаний, умений и навыков, который позволяет субъекту общения получать и добывать информацию, учиться, действовать и взаимодействовать с другими субъектами в определенной культурной среде. В современной методике при определении целей обучения используются понятия «знания», «способности», «умения», «навыки», «владение» и т.д. Термин «коммуникативная компетенция» выражает общую цель обучения языку, определяющую основное содержание образовательного процесса [3, с. 90].

На начальном этапе обучения иностранному языку важно сформировать устойчивое коммуникативное ядро, вызвать глубокую языковую заинтересованность, которую следует поддерживать на среднем и старшем этапах.

На среднем этапе на первый план выходит:

- активизация приобретенных ранее умений в сфере устного общения;
- организация активного речевого взаимодействия;
- практическое освоение лингвострановедческих и социокультурных факторов путем создания коммуникативных условий, близких к естественным;
- возобновление и поддержание интереса к изучению ИЯ и вера в свои силы и способности.

На старшем этапе:

- совершенствование умений речевого взаимодействия;
- расширение тематики, сфер и ситуаций общения для активного пользования ИЯ;
- расширение коммуникативного словаря учащихся, активизация употребления коммуникативно-значимых грамматических конструкций;
- углубление лингвострановедческих и социокультурных знаний путем их реального включения в «живое» общение;

– создание мотивации для дальнейшего совершенствования в изучаемом ИЯ.

Поэтому задача учителя – смоделировать ситуацию погружения в языковую среду на уроке, сформировать фонетические, лексические и грамматические навыки и довести умение речевого взаимодействия до совершенства.

Основные методики школы CAVILAM, CIEP, F ALPES и других основаны на стимулировании коммуникации. Процесс изучения языка на занятиях включает ролевые игры, анализ документов и осуществление проектов. В классах царит серьезная и одновременно дружественная атмосфера. Предлагаемые задачи способствуют быстрому прогрессу в обучении, а также постоянному культурному обмену между представителями разных наций. Ситуативные методики, ролевые игры, интерактивные международные проекты на уроках способствуют решению коммуникативной задачи на уроках французского языка.

Социокультурный аспект в рамках обучения иностранному языку – аксиома: лексика языка выражает содержание определенной культуры и может быть понятна только с позиций данной культуры. При обучении лексике важно опираться на опыт языка, который ученик уже приобрёл – английского, немецкого и даже русского.

Реализация принципа интеркультурной направленности обучения второму иностранному языку является также вкладом в процесс социализации школьников.

Обучение второму языку ведется от целого к частному, от структуры к составляющим. Коммуникативная методика считает минимальной единицей не грамматику, фонетику или лексическую единицу, а речевое действие, продукт которого – текст и предполагает обязательное использование аутентичных материалов. Многоязычный опыт учащегося влияет на восприятие им информации, процесс запоминания, поэтому овладение вторым языком характеризуется большей интенсивностью, активностью и самостоятельностью познавательной деятельности.

Коммуникативный метод направлен прежде всего на активное взаимодействие преподавателя и изучающего иностранный язык. Особое внимание уделяется самостоятельной работе обучающихся в парах и микрогруппах. Необходимо строить уроки таким образом, чтобы в процессе обучения все объяснения происходили с помощью уже знакомых фраз и конструкций, с использованием мимики, жестов, аудио- и видеозаписи, картинок, таблиц, фотографий. Ученики погружаются в культуру, географию, историю той страны, язык которой они изучают. На первом этапе изучения языка преподаватель часто задействует игровые моменты во время урока. Разыгрываются различные сцены, обыгрываются повседневные жизненные ситуации, основная задача подобных игр – развить навыки разговорной речи.

Коммуникативная методика – это в какой-то степени смесь традиционного и интенсивного методов, но с рядом своих достоинств и преимуществ. На сегодняшний день это самая распространенная методика. По ней работают почти все зарубежные языковые школы, в том числе и имеющие представительства в России. Главное, преодолеть языковой барьер, избавить человека от боязни говорить на чужом языке, «разговорить» его. На занятиях обучающимся дается возможность использовать язык в реальных жизненных ситуациях. Это, в свою очередь, позволяет им научиться применять грамматические формы для выражения собственных мыслей. Коммуникативный метод развивает все языковые навыки: от устной и письменной речи до чтения и аудирования. Грамматика же изучается в процессе общения на языке: ученик сначала осваивает и запоминает слова, выражения, языковые формулы и только потом начинает разбирать, что они из себя представляют в смысле грамматики. Смысл в том, чтобы научить ученика говорить на иностранном языке не только свободно, но и правильно. Для этого на уроках иностранного языка учитель создает ситуации, в которых обучающиеся общаются в парах друг с другом, в группах. Это делает урок более разнообразным. Работая в группе, учащиеся проявляют речевую самостоятельность. Они могут помогать друг другу, успешно корректировать высказывания собеседников, даже если учитель не дает такого задания.

Компоненты коммуникативной методики:

- интенсивная разговорная практика;
- обогащение активного словарного запаса;
- понимание смысла и функций грамматических структур и их отработка в речи;
- понимание беглой иностранной речи;
- отработка речевых клише и формул;
- коммуникативные стратегии, необходимые для успешного изучения языка и его применения;
- работа над навыками эффективного чтения;
- построение логичного текста и основы ведения деловой переписки.

В отличие от аудиолингвального и других методов, основанных на повторении и запоминании, коммуникативный метод задает упражнения «с открытым финалом»: ученики сами не знают, во что выльется их деятельность в классе, все будет зависеть от реакций и ответов. На каждом занятии используются новые речевые ситуации. Интерес к занятию поддерживается тем, что каждый стремится к общению на осмысленную тему.

«Целью обучения иностранному языку признается развитие у учащегося умений учиться самыми эффективными способами, умений управлять, организовывать свое обучение и умений оценивать самостоятельно результаты своего труда» [2, с. 159].

Таким образом, идеальным результатом обучения можно считать полную самостоятельность обучающегося. Эффективный обучающийся умеет организовать свое обучение, планировать учебный труд, оценивать результаты последнего.

Обучающиеся должны быть способны к размышлению, умению ориентироваться на образовательных сайтах, вести поиск информации.

Работа педагога изменяется: он больше должен не создавать упражнение, но найти, выбрать и предложить. Важно, что учитель не «исчезает» из образовательного процесса. Наоборот, он подтверждает свою роль советчика, источника ресурсов, партнера в обучении.

Определяющим звеном в обучении, конечно, является мотивация; и, если она не существует, ее должен придумать учитель, т.к. мотивация и любознательность обучающегося делают их самостоятельными и готовыми «учиться учить» [4, с. 36].

Именно в коммуникативной методике мы находим признаки деятельностного метода обучения. С помощью коммуникативных методик снимается языковой барьер, усвоение грамматики происходит в процессе общения.

Использование коммуникативных методик делает обучение французскому языку оригинальным, изобретательным, динамичным, способствует развитию и интеллектуальному обогащению личности обучающегося, способствует развитию речевого партнёрства, даёт устойчивый учебный результат.

Список литературы

1. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам: учеб. пособие / Н.Д. Гальскова. – М.: АРКТИ, 2000. – 372 с.
2. Хацкевич Ю.Г. Французско-русский, русско-французский словарь. – Мн.: Харсвест, 2002. – 480 с.
3. Щепилова А.В. Теория и методика обучения французскому языку как второму иностранному: Учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности 033200 «Иностранный язык» /А.В. Щепилова. – М.: ВЛАДОС, 2005. – 245 с.
4. Le français dans le monde 347 sept. – oct. 2006. ISBN: 209037036X